Émile Bitterli

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Obituary**

Zeitschrift: **Revue économique franco-suisse**

Band (Jahr): **32 (1952)**

Heft 4

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

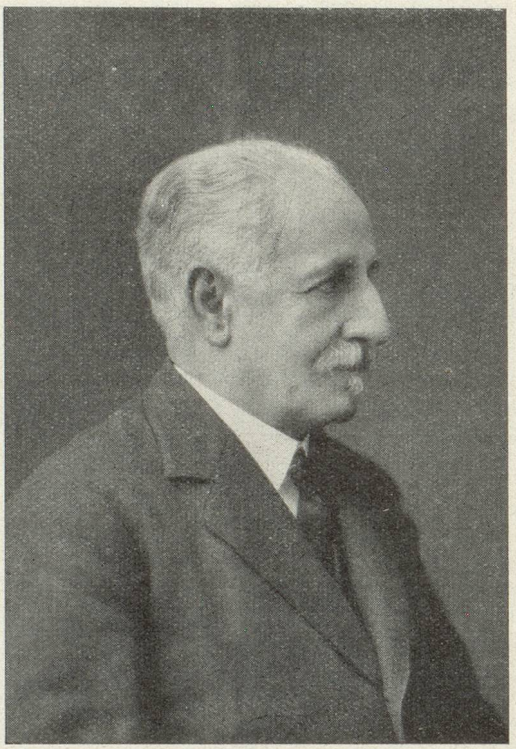
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ÉMILE BITTERLI †

La Chambre de commerce suisse en France est en deuil. Elle a eu la douleur de perdre, le 15 mars 1952, l'un de ses anciens présidents et membre d'honneur, Émile Bitterli, qui a joué un rôle particulièrement en vue à la tête de cette Compagnie, de 1938 à 1941.

Né en 1860 à Trimbach (Soleure), Émile Bitterli est sorti de l'École polytechnique de Zurich en 1883 avec le diplôme d'ingénieur, puis il vint passer quelques années à Paris. Rappelé en Suisse par la Société des téléphones de Zurich, il en fut nommé directeur en 1891. Appelé en 1894 à siéger dans la direction des Ateliers de constructions Oerlikon en Suisse, il devint bientôt l'administrateur de leurs succursales à Paris et à Milan.



Nommé directeur général des fabrications et participations industrielles de la Compagnie générale d'électricité à Paris en 1911, cette Société lui confia le poste de directeur en 1926 et bientôt celui d'administrateur-délégué, qu'il ne quitta qu'en 1936 par suite des prescriptions de la nouvelle loi française, qui ne lui permit plus de l'occuper à titre d'étranger.

Sa décoration au titre de Chevalier de la Légion d'honneur en 1919 et au titre d'Officier en 1926 témoigne de l'estime générale qu'il avait su acquérir par son activité et sa compétence.

Membre de la Chambre de commerce suisse en France depuis décembre 1926, il fut nommé administrateur en novembre 1937 et désigné comme président le 21 avril 1938. Il occupa ce poste avec une distinction toute particulière jusqu'en juillet 1941, pendant une période extrêmement difficile.

Au cours de sa présidence, le nombre de nos adhérents a presque doublé et l'influence de notre Compagnie s'est étendue et fortifiée. Si elle a pu jouer, pendant la guerre, le rôle important qui lui a été dévolu, c'est en grande partie au travail de son président qu'elle l'a dû.

Nous nous associons ici au deuil cruel de sa famille et en particulier de son fils, M. Émile-Victor Bitterli, notre dévoué commissaire aux comptes, et nous ne saurions mieux faire que de reproduire l'hommage rendu au défunt lors de ses obsèques, au nom de notre Compagnie, par notre vice-président, M. Hermann Stamm-Nion :

« Nous perdons en Émile Bitterli, non pas seulement un membre d'honneur, ancien président et administrateur, mais également et surtout un ami dévoué et très cher, dont les qualités de cœur et d'esprit ont fait l'admiration de tous.

« Supérieurement doué et jouissant d'un prestige et d'une autorité incomparables, dus uniquement à sa droiture, à ses capacités personnelles, ainsi qu'aux succès que ce travailleur infatigable et consciencieux a accumulés tout au long de sa carrière, Émile Bitterli était un homme dont il est permis de dire qu'il a fait de grandes choses et qu'il a bien rempli sa vie.

« La Chambre de commerce suisse en France n'oubliera jamais les services exceptionnels que le regretté disparu lui a rendus, en particulier au début de la guerre, où il a fallu tout son sang-froid et toute sa force civique pour faire face aux graves difficultés qui se présentaient les unes après les autres.

« C'est pendant ces moments souvent tragiques que le président Bitterli a donné toute la mesure de son savoir et qu'il a dirigé de main de maître la barque dont il avait la charge. Si elle est sortie grandie de la violente tourmente d'alors, c'est à lui que nous le devons.

« Ainsi, le nom d'Émile Bitterli restera-t-il gravé en lettres d'or dans les annales de la Chambre de commerce suisse en France, qui se fait un pieux devoir de rendre aujourd'hui un dernier hommage à son ancien président. »